

Alivio de la irritación ocular con extracto de Eufrasia y efecto extra hidratante (povidona).**Estimado usuario:**

Con Vidisan® ha escogido un producto que proporciona un alivio inmediato para los ojos irritados. Esta solución humectante contiene un extracto vegetal de Eufrasia que proporciona un agradable efecto calmante para los ojos irritados, aliviando los principales síntomas de la irritación ocular.

- Vidisan® no contiene conservantes.
- Vidisan® presenta un alto grado de tolerancia y puede ser utilizado durante periodos prolongados (no produce dependencia).
- Vidisan® puede utilizarse de forma tan frecuente como sea necesario y se extiende rápidamente por toda la superficie del ojo.

Lea las siguientes instrucciones detenidamente, ya que contienen información importante acerca de cómo utilizar este producto. Si tiene alguna duda, consulte a su médico o farmacéutico, o bien puede ponerse en contacto directamente con nosotros.

Composición

1 ml de solución contiene 20 mg de povidona, una formulación de 1 mg de la parte aérea de la planta de Eufrasia, (4,0 - 5,6: 1 agente de extracción: agua), ácido bórico, cloruro de sodio y solución de hidróxido de sodio. Vidisan® no contiene conservantes y está adaptado al pH fisiológico de la lágrima.

Indicaciones

Vidisan® está indicado para el alivio de la irritación ocular y la hidratación de la superficie del ojo. De este modo mejora la estabilidad de la película lagrimal, protegiendo los ojos de los agentes externos. Vidisan® proporciona un agradable efecto calmante para los ojos irritados. Existen numerosos factores que pueden irritar sus ojos, como, por ejemplo, los agentes externos (tanto físicos como químicos) a los que está expuesto diariamente, tales como el humo, el viento, las partículas de polvo, la radiación solar, el polen, los cosméticos o el cloro presente en el agua. Asimismo, la fatiga ocular también puede provocar los síntomas típicos de la irritación, como escozor, picor, lagrimeo o enrojecimiento de la conjuntiva. Vidisan® es una solución descongestiva que calma y alivia los ojos de forma inmediata, incluso tras la primera aplicación.

¿Con qué frecuencia se debe utilizar Vidisan®?

Vierta 1 ó 2 gotas en el saco conjuntival del ojo, según sea necesario. Vidisan® puede ser utilizado por personas con sensibilidad ocular.

Cómo usar Vidisan®

Vidisan® es sencillo y seguro de usar. Separe un envase monodosis de la tira, sujetándolo por la etiqueta (fig. 1). Gire el tapón para abrir el envase (fig. 2). Incline la cabeza ligeramente hacia atrás y sostenga el envase monodosis sobre el ojo tal y como se muestra en la fig. 3. Tire suavemente del párpado inferior con el dedo índice de la mano que tiene libre y procure mantener el envase monodosis lo más vertical posible sobre el ojo. Evite que el extremo del envase monodosis entre en contacto con los dedos o con el ojo.

Apriete el envase monodosis de modo que vierta una gota en el ojo. A continuación, cierre el ojo y muévalo lentamente de un lado a otro para que la gota se distribuya correctamente por toda la superficie ocular.

**Aspectos que debe tener en cuenta a la hora de utilizar Vidisan®**

Raramente podrían darse reacciones por hipersensibilidad (por ejemplo, escozor o enrojecimiento de los ojos).

Si esto ocurriera, suspenda la administración del producto. No utilice este producto si tiene hipersensibilidad a cualquiera de sus componentes. Para una mejor tolerancia, Vidisan® no contiene conservantes, lo que significa que, una vez abierto, deberá desechar el envase monodosis después de su uso. No utilice Vidisan® después de la fecha de caducidad (véase el cartón y el etiquetado).

Si utiliza lentes de contacto, retírelas antes de usar Vidisan® y deje pasar al menos 15 minutos, tras la administración del producto, antes de volver a ponérselas.

Si utiliza varias soluciones oftálmicas, deberá esperar aproximadamente 15 minutos entre cada aplicación.

Si al utilizar Vidisan® cae una gota del producto en la ropa, el tejido podría decolorarse.

Atención:

Vidisan® no contiene conservantes ni produce dependencia.

Las gotas presentan un color amarillento debido al extracto de la planta Eufrasia. Se trata de una característica de dicho extracto.

Presentación

Vidisan® está disponible en presentación 30 x 0,6 ml de colirio en envases monodosis.



Dr. Gerhard Mann,
Chem.-pharm. Fabrik GmbH
Brunsbütteler Damm 165 -173
D-13581 Berlin



Esterilizado mediante técnicas de tratamiento aséptico



Consulte las instrucciones de uso



No reutilizable



Mantener alejado de la luz solar



No utilizar si el envase monodosis se encuentra dañado



Fecha de caducidad



Nº de lote

**Para alívio da irritação ocular com extracto de Eufrásia e efeito extra-hidratante (povidona)
Caro Utilizador,**

Com Vidisan® escolheu um produto que proporciona alívio imediato para os olhos irritados. A solução hidratante contém um extracto vegetal de Eufrásia que proporciona um agradável efeito calmante para os olhos irritados, aliviando os sintomas típicos da irritação ocular.

- Vidisan® não contém conservantes.
- Vidisan® é muito bem tolerado e adequado para a utilização a longo prazo (não tem efeito de habituação).
- Vidisan® pode ser utilizado sempre que necessário e espalha-se rapidamente pela superfície do olho.

Por favor, leia cuidadosamente as instruções de utilização, já que contém informações importantes sobre a utilização deste produto. Se tiver alguma dúvida, deve consultar o seu farmacêutico, o seu médico, ou poderá ainda contactar-nos.

Composição

1 ml de solução contém 20 mg povidona, uma formulação de 1 mg da parte aérea da planta de Eufrásia, (4,0 - 5,6 : 1 agente de extração: água), ácido bórico, cloreto de sódio e solução de hidróxido de sódio. Vidisan® não contém conservantes e está adaptado ao pH fisiológico da lágrima.

Utilização Prevista

Vidisan® está indicado para o alívio da irritação ocular e para a hidratação da superfície do olho. Além disso, melhora a estabilidade da película lacrimal, protegendo os olhos das influências ambientais externas. Vidisan® proporciona um agradável efeito calmante para os olhos irritados. Várias factores podem irritar os seus olhos, por exemplo, os agentes externos físicos ou químicos a que está exposto diariamente, tais como o fumo, o vento, partículas de poeira, radiação solar forte, o pólen, cosméticos ou o cloro presente na água. A fadiga ocular também pode causar os sintomas típicos de irritação, tais como uma sensação de ardor, picadas, lacrimejo ou vermelhidão. Vidisan® é uma solução suavizante que acalma e alivia os olhos de forma imediata, mesmo após a primeira utilização.

Com que frequência deve utilizar Vidisan®?

Liberte 1-2 gotas no saco conjuntival do olho, conforme necessário. Vidisan® pode ser utilizado por pessoas com sensibilidade ocular.

Como utilizar Vidisan®

Vidisan® é fácil e seguro de utilizar. Separe um recipiente monodose da tira, segurando-a pelo rótulo (fig.1). Rode a tampa para abrir o recipiente (fig.2). Incline a sua cabeça ligeiramente para trás e segure o recipiente monodose sobre o olho como mostra a fig.3. Puxe suavemente a pálpebra inferior para baixo, com o dedo indicador da outra mão, e tente manter o recipiente monodose entre em contacto com os dedos ou com o olho.

Aperte o recipiente monodose para libertar uma gota no olho. Em seguida, feche o olho e mova-o lentamente de um lado para o outro para que a gota se distribua correctamente por toda a superfície ocular.

**Aspectos que deve ter em conta ao utilizar Vidisan®**

Podem ocorrer reacções de hipersensibilidade (por exemplo, uma sensação de ardor ou uma vermelhidão do olho), em casos muito raros. Se isso acontecer, deve parar de utilizar o produto. Não utilize o produto se tiver reacções de hipersensibilidade a qualquer um dos seus componentes. Para uma melhor tolerância, Vidisan® não contém conservantes, o que significa que, uma vez aberto, deverá rejeitar o recipiente monodose, após o uso.

Não utilize Vidisan® após a data de validade (ver cartonagem e rótulo).

Se utilizar lentes de contacto, remova-as antes de utilizar Vidisan® e espere pelo menos 15 minutos após a aplicação do produto, antes de as voltar a colocar.

Se utiliza várias soluções oftálmicas, deverá aguardar cerca de 15 minutos, entre as aplicações.

Se ao utilizar Vidisan® cair uma gota nas suas roupas acidentalmente, o tecido poderá descolorar.

Por favor, tome nota:

Vidisan® não contém conservantes nem tem efeito de habituação. As gotas apresentam uma cor ligeiramente amarelada devido ao extracto da planta Eufrásia. Esta é uma característica deste extracto.

Apresentação

Vidisan® está disponível em embalagens de 10 x 0,6 ml e 30 x 0,6 ml de colírio em recipientes monodose.



Dr. Gerhard Mann,
Chem.-pharm. Fabrik GmbH
Brunsbütteler Damm 165 -173
D-13581 Berlin



Esterilizado mediante técnicas de processamento assépticas



Consulte as instruções de utilização



Não reutilizável



Mantenha afastado da luz solar



Não utilizar se o recipiente monodose estiver danificado



Prazo de validade



Nº de lote

Vidisan® ® é uma marca registada da Bausch & Lomb Incorporated ou das suas filiais
© Bausch & Lomb Incorporated